

## SALUDOS DE LA JUNTA MUNDIAL



Nos reunimos del 9 al 12 de enero en Chatsworth (California), en lo que fue nuestra primera reunión del año 2008.

Para empezar, discutimos el actual Boletín Nº 29 de la Junta de Custodios de los Servicios Mundiales: *Con respecto a la metadona y otros programas*

*de sustitución de drogas.* Aunque este boletín aborda principalmente cuestiones relacionadas con la metadona y otras terapias de sustitución de drogas, no se ha actualizado desde que se publicó, en 1996. Habíamos revisado y discutido el boletín por email desde nuestra última reunión y analizado diversas opiniones para actualizar la información. Finalmente, la opción que nos pareció más lógica era estudiar la posibilidad de añadir parte de información de este boletín al actual folleto de servicio *NA Groups & Medication* [«Los grupos de NA y la medicación»]. El público de ambos materiales es el mismo, el grupo de NA, y los dos tienen como objetivo ayudar al grupo a sostener sus propias discusiones sobre estos temas. Volveremos a hablar de esta cuestión en nuestra reunión de marzo y llevaremos los resultados de nuestras discusiones a la CSM 2008. Además, durante nuestra conversación se nos ocurrió la idea de añadir algún párrafo en relación con este tema al borrador del folleto de servicio *An Introduction to NA Meetings* [«Introducción a las reuniones de NA»] que los participantes discutirán en la conferencia.

De este tema pasamos a compartir experiencias de los miembros de la junta y el personal que asistieron a talleres del IAC para analizar las formas de mejorar estos talleres para nuestros miembros. Después de esta discusión, revisamos el borrador del programa de la semana de la CSM 2008.

El jueves revisamos el material por vía de aprobación de la conferencia 2008 (VAC), que incluye muchas propuestas de cambios a la *Guía de los Servicios Mundiales de NA (GSMNA)*; recomendaciones de admisión a la CSM y el informe respectivo; y el presupuesto de los SMNA 2008, el plan estratégico y los planes de proyecto. Dedicamos gran cantidad de tiempo a discutir los borradores de los folletos de servicio y los procesos de aprobación

del material de NA. Entre los cambios propuestos a la GSMNA que figuran en el material VAC está nuestra propuesta de revisión de las secciones sobre los procesos de aprobación; y en el sobre que enviamos también hemos incluido materiales sobre los folletos de servicio, con varios borradores para estimular la discusión en la conferencia. Acabamos el día con una tormenta de ideas sobre posibles temas de debate para el próximo ciclo, que seguiremos elaborando y volveremos a discutir en nuestra reunión de marzo.

En la reunión del viernes, revisamos y aceptamos la auditora financiera de los SMNA 2006-2007. La aprobación de la auditoría nos permitió concluir el informe anual. Este informe también se distribuyó junto con el material VAC entre los participantes de la conferencia y está disponible online en <http://www.na.org/reports/ar/2007/TOC.htm>.

Cerramos nuestra reunión del sábado con las cuestiones que deben abordarse a partir de ahora y hasta la CSM 2008, que incluyen un módulo de capacitación para los delegados regionales como elemento del plan de cultivo de liderazgo, y un artículo para la revista *The NA Way*.

Estamos agradecidos por haber podido tener otra reunión productiva y por la energía cada vez más intensa que la proximidad de la CSM infunde en nosotros, especialmente mientras revisábamos el borrador del programa de la conferencia, pensábamos en posibles

### ¿Qué hay dentro?

<b>Temas de debate</b>	<b>2</b>
<b>Informe de la agenda de la conferencia</b>	<b>2</b>
<b>Relaciones públicas</b>	<b>3</b>
<b>Encuesta a los miembros</b>	<b>3</b>
<b>Folleto de servicio</b>	<b>4</b>
<b>Vía de aprobación de la conferencia</b>	<b>5</b>
<b>Talleres de distribución</b>	
<b>de literatura y convenciones</b>	<b>6</b>
<b>Informe anual</b>	<b>6</b>
<b>Personal de los SMNA</b>	<b>7</b>
<b>Desarrollo de la confraternidad</b>	<b>7</b>
<b>Actualización del sitio web</b>	<b>9</b>
<b>Panel de Recursos Humanos</b>	<b>10</b>
<b>33ª CMNA</b>	<b>10</b>
<b>Calendario y plazos</b>	<b>10</b>

temas de debate para el próximo ciclo y finalizábamos los planes de proyecto propuestos para 2008-2010. Seguimos dando las gracias a todos por su apoyo y los esfuerzos cooperativos para llevar el mensaje de recuperación de NA para que los adictos puedan descubrir la libertad de la adicción activa.

**Qué tenemos por delante:**

En marzo, nos reuniremos con el Panel de Recursos Humanos y terminaremos los planes para la semana de conferencia. Nuestra planificación de la semana hará hincapié en el lema de la CSM: *Nuestra libertad, nuestra responsabilidad*, en un esfuerzo para que nos brinde a todos una CSM 2008 inspiradora, productiva y gratificante.

**TEMAS DE DEBATE**

Durante nuestra reunión analizamos la discusión en curso de los temas de debate actuales («Crear grupos habituales fuertes», «Quiénes faltan en nuestras reuniones y por qué» y «Nuestro sistema de servicio»). El *Informe de la agenda de la conferencia* repasa los progresos hechos en cuanto a los temas de debate de este ciclo y plantea varias preguntas sobre cada uno de ellos. Tus respuestas a estas preguntas nos ayudarán a servir mejor a la confraternidad, así como a estructurar algunas de nuestras discusiones en la conferencia.

han participado en el debate de los temas a los que nos enfrentamos como confraternidad. Los resultados de dichas discusiones repercuten en las herramientas que creamos para ayudar a la confraternidad en sus esfuerzos para llevar el mensaje. Hemos logrado interesar a los miembros que no están actualmente implicados en el servicio incorporando siempre por lo menos un tema centrado en el grupo. Con el lema *Nuestra libertad, nuestra responsabilidad* para el ciclo de conferencia 2008-2010, hemos discutido la posibilidad de que uno de los temas se centre más en la recuperación que en el servicio. Tratamos de vincular los temas con nuestro trabajo y proyectos actuales, todos ellos reflejo de lo que no ha transmitido la confraternidad sobre sus necesidades.

Aunque aún estamos sobre todo en fase de discusión, hemos identificado cinco posibles temas para seguir desarrollando en nuestra reunión de marzo. Adelantamos aquí nuestras ideas iniciales con la esperanza de conocer las ideas y comentarios de los miembros antes de la CSM 2008. Nuestras ideas son las siguientes:

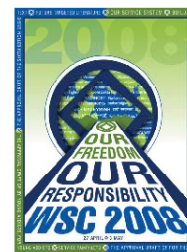
- Mantenerse con los recursos propios
- Espiritualidad
- La esencia, el espíritu o la atmósfera de servicio
- Confraternidad mundial: quiénes faltan/los lazos que nos unen
- Nuestro símbolo: la llave a la libertad, la persona, la sociedad, dios y el servicio



Envía por favor tus ideas y respuestas online a las preguntas contenidas en el Informe de la agenda de la conferencia 2008 a: <http://www.na.org/conference/2008car-toc.htm>. Las aceptaremos hasta el inicio de la CSM 2008, pero agradeceríamos recibirlas a finales de febrero. ¡Invitamos y animamos a todos los miembros, grupos y órganos de servicio a participar!

Como ya hemos dicho, estamos en proceso de preparar posibles temas de debate (TD) para el ciclo de conferencia 2008-2010. Los TD se han convertido en un eje importante para las discusiones de los Servicios Mundiales de NA con la confraternidad en cada ciclo. Los miembros, los grupos y los comités del mundo

**INFORME DE LA AGENDA DE LA CONFERENCIA**



Hemos empezado a recibir los primeros aportes sobre las preguntas para debatir incluidas en el IAC 2008. Este documento se puede descargar online en <http://www.na.org/conference/2008car-toc.htm>. La respuesta inicial a los puestos formularios online parece muy positiva; nuestros miembros han sido productivos y responsables y hemos recibido un total de 74 formularios en las primeras seis semanas. La mayor parte procede de miembros a título individual, pero esperamos tener noticias de los comités de área y regionales en las próximas semanas, a medida que tengan lugar las asambleas y talleres sobre el IAC. Los SMNA han llevado a cabo talleres sobre el IAC en tres foros zonales y en un evento multirregional hasta el momento de nuestra reunión, y hay otros planificados para los próximos meses. La temporada del IAC ya está aquí, y esperamos reunirnos con la mayor cantidad de

miembros posible. El formulario de respuesta online se puede descargar en <http://naws.org/surveys/index.php?sid=2>.

**Página web de la conferencia**  
<http://www.na.org/conference>

Todos los materiales online relacionados con la conferencia pueden encontrarse en la página web de la misma, que se va actualizando a medida que hay nuevos materiales disponibles.

También hemos enviado por correo y puesto en la web perfiles de sesión para ayudarte a debatir el *Informe de la agenda de la conferencia*, que puede encontrar en <http://www.na.org/conference/wsc2008/session-profiles/sessprof.htm>

**Foro de discusión de los participantes en la conferencia**

<http://www.naws.org/wsc-forum/>

Aunque el Foro de discusión sobre los temas de debate recibe muchos posts y visitas, el tráfico en la zona de discusión de los participantes de la conferencia todavía es escaso. Hemos hablado sobre la forma de aumentar el interés y la participación. Mándanos tus ideas, o mejor aún, si eres o has sido participante en la conferencia, entra y únete a la conversación sobre toma de decisiones por consenso en la CSM, los nuevos folletos de servicio o cualquier otra cuestión que te gustaría que se discutiera.



**Eventos profesionales**

Desde nuestra última reunión de junta, los SMNA asistieron a tres eventos profesionales, incluida la Conferencia de Enfermeros Psiquiátricos en Florida. Los asistentes fueron muy receptivos y

cordiales hacia Narcóticos Anónimos y se interesaron por la posibilidad de incluir el programa de NA en los módulos de capacitación de sus centros de estudios. Fuimos igualmente bien recibidos en la Conferencia de Profesionales de Asistencia al Personal celebrada en San Diego. Muchos de los participantes han trabajado en el ejército, y otros eran miembros internacionales de esta asociación.

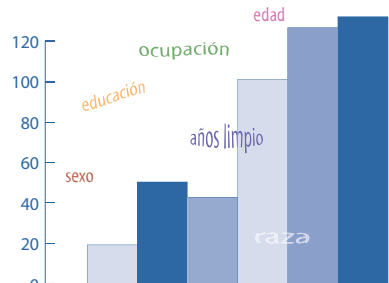
También estuvimos presentes en la Conferencia de la Sociedad de Medicina de la Adicción, celebrada en El Cairo, Egipto, con el apoyo de los miembros de la confraternidad local en nuestra interacción con los asistentes. Tuvimos un stand en el evento y fuimos los únicos expositores que no representábamos a una empresa farmacéutica. Estuvieron presentes cientos

de médicos de todo el mundo y más de 600 de Egipto. Nuestro stand estuvo muy concurrido, distribuimos gran cantidad de literatura en inglés y árabe y respondimos cientos de preguntas. Nos alegró que muchos médicos nos comentaran que era evidente que NA se estaba planteando cómo llevar el mensaje a los adictos que tomaban medicación y que estas discusiones hacían que nuestras reuniones resultaran más acogedoras a los miembros y futuros miembros. Todo esto no habría sido posible sin el apoyo de la confraternidad egipcia. Nuestro sincero agradecimiento a los miembros de Egipto que se tomaron toda la semana para apoyarnos en el stand y para trabajar cooperativamente con los Servicios Mundiales de NA en este importante encuentro de médicos que tratan con adictos, con el fin de contribuir a aclarar qué es NA.

**Eventos cooperativos**

Los SMNA trabajaron en colaboración con la región Chicagoland para asistir a la Conferencia de Illinois de la Asociación sobre Dependencia al Alcohol y las Drogas, y con la Región Free State para la Conferencia de la Asociación de Programas para Delincentes Femeninas. Par estos eventos, los SMNA proporcionaron apoyo y/o materiales, y los servidores de confianza locales se ocuparon de asistir a las conferencias y se comprometieron con los profesionales participantes a los cuales les brindaron información sobre la recuperación en NA y muestras de literatura de recuperación.

**ENCUESTA A LOS MIEMBROS**



Queremos agradecer a todos aquellos que han respondido a la encuesta y nos han proporcionado datos que nos ayudarán a informar mejor a los profesionales y a los futuros miembros sobre nuestra confraternidad y nuestra recuperación. Estamos agradecidos a los miembros que han participado. Recibimos aproximadamente 13.000 encuestas, entre las de los asistentes a la 32ª CMNA y las que nos llegaron online, por fax o por correo electrónico. Las respuestas online y por fax/correo electrónico representan el mayor porcentaje.

Hemos pasado la información demográfica de la encuesta a un estadístico contratado que procesará los datos y nos preparará informes para nuestra reunión de marzo.

Algunos miembros nos han dicho que habrían querido que la encuesta se prolongara durante más tiempo. Parece que hay problemas de comunicación en algunas áreas de nuestra confraternidad. Algunos miembros no se enteraron de la encuesta hasta que había vencido el plazo para participar. Nuestra intención no era hacer una encuesta que incluyera a toda la confraternidad, se trató sobre todo de un experimento para ampliar el número de participantes más allá de la convención. Esperemos que en el futuro podamos planear y efectuar una encuesta a toda la confraternidad y trabajar juntos para que la información llegue a más miembros.

## FOLLETOS DE SERVICIO



Tal como hemos informado, seguimos conversando sobre los folletos y las herramientas relacionadas con el servicio. Concretamente,

hemos analizado cómo clasificar este material y qué es lo que define en realidad a un folleto de servicio o informativo. En la preparación de estos materiales, el propósito era que estuvieran destinados a los grupos con el objeto de ayudarlos a cumplir con el propósito primordial. De hecho, estos temas y el material para los folletos de servicio procedían de las discusiones mantenidas con los miembros de nuestra confraternidad en los talleres sobre los Temas de Debate.

Llegamos a la conclusión de que parte del material dirigido a los grupos para ayudarlos en sus esfuerzos en realidad podría ser más apropiado si se destinara a los miembros, los futuros miembros y otras personas interesadas. Lo que nos lleva otra vez a la pregunta de qué es lo que define específicamente un folleto informativo relacionado con el servicio.

El paquete de información que hemos incluido en los materiales por vía de aprobación de la conferencia es el resultado de nuestras discusiones y nuestra concepción de lo que nos parece más útil a la confraternidad de un forma sensible y responsable. Hemos pensado mucho en esta cuestión durante todo el ciclo de conferencia y hemos ofrecido nuestras mejores ideas hasta la fecha. Ésta es una de esas cuestiones que creemos que hay que discutir profundamente con todos los participantes para poder llegar a una conclusión.

El enunciado que proponemos para la GSMNA se basa en la creencia de que la distinción entre material de recuperación y de servicio no describe adecuadamente

nuestras necesidades. Creemos que todo lo que intente cambiar o establecer una filosofía de NA debe estar aprobado por la confraternidad, que es el sistema que usamos para el material de recuperación. Los Doce Conceptos de Servicio en NA o las tradiciones, como se explica en *Funciona: cómo y por qué*, entran completamente en esta categoría, tanto como lo que solemos reconocer como material de recuperación.

Los textos que esbozan cómo aplicamos o ponemos en práctica nuestros principios ya establecidos entran en la otra categoría de nuestras discusiones. En este caso se trata de auténtica «información». Compartimos libremente este material en publicaciones, lo ponemos en la sección de recursos compartidos de nuestro sitio web y permitimos a las diferentes comunidades idiomáticas adaptar estos textos de acuerdo con sus necesidades. Gran parte de esta información estaba aprobada por la confraternidad y otros eran materiales elaborados a nivel local. Creemos que la CSM 2006 aprobó la moción que daba a la junta la potestad de preparar y aprobar «folletos informativos relacionados con el servicio» con el deseo de que la confraternidad tuviera información disponible en un plazo más sensible a las necesidades de lo que permitían nuestros procesos anteriores.

Para contribuir a la preparación de la conferencia, se ha mandado a los participantes de la conferencia un memorando de presentación junto con los folletos —*Benefits of Service* [Los beneficios del servicio], *Leadership in NA* [Liderazgo en NA] (uno para los grupos y otro para los miembros), y una versión revisada de *An Introduction to NA Meetings* [Introducción a las reuniones de NA]— con el objeto de contribuir a arrojar luz sobre estos temas. Esperamos discutirlos con los participantes durante la CSM. Nos damos cuenta de que, juntos y por medio de una discusión exhaustiva, encontraremos la solución más útil para la confraternidad.

Los folletos de servicio publicados están disponibles online en [http://www.na.org/servicemat/svc\\_pamphlets.htm](http://www.na.org/servicemat/svc_pamphlets.htm).

## MATERIAL POR VÍA DE APROBACIÓN DE LA CONFERENCIA



El 24 y 25 de enero se envió el material por vía de aprobación de la conferencia (VAC) a todos los participantes de la misma. El volumen era tan grande que decidimos no esperar hasta la conferencia para entregar las carpetas a los participantes. Nuestra práctica de mandar todo en papel de 8 ½ x 11 pulgadas con tres agujeros solo funciona para los participantes de EEUU. Esperamos que estas carpetas de anillas sean una herramienta más que ayude a los participantes a organizarse y prepararse para la CSM 2008.

La *Guía de los Servicios Mundiales de NA* define el material VAC de esta manera: «Los materiales aprobados por la conferencia son aquellos que la Conferencia de Servicio Mundial aprueba y que están destinados fundamentalmente al uso de las juntas y comités de servicio». A continuación enumeramos brevemente el contenido del material VAC, pero te animamos a que revises el paquete completo para que dispongas de toda la información.

**Revisiones de la Guía de los Servicios Mundiales de NA:** Sugerimos una gran cantidad de revisiones que incluyen cambios a las políticas, mientras que otras se proponen sencillamente describir las políticas o los procedimientos actuales. Los cambios propuestos son:

- **Política del PRH y la Reserva Mundial:** Reescribir estas secciones según lo que nos ha transmitido el PRH, para que reflejen mejor las prácticas actuales del PRH y el uso de la Reserva Mundial.
- **Toma de decisiones por consenso (TDC) y reglas revisadas de la CSM:** Mandamos un borrador de la sección de TDC a los participantes de la conferencia en agosto, e hicimos revisiones basándonos en la pequeña cantidad de aportes que recibimos. También revisamos las reglas de la conferencia para que reflejaran nuestras prácticas actuales y para que fueran más fáciles de entender y aplicar. Con el consentimiento de los participantes, nos gustaría hacer una prueba de estas reglas en la CSM 2008 antes de estudiarlas en la sección de asuntos nuevos.
- **Fecha de publicación del Annual Report [Informe anual], eliminación del Quarterly Report [Informe trimestral] y revisión del Informe de la conferencia:** Proponemos cambiar la fecha de publicación del *NAWS Annual Report* de septiembre a finales de año para poder incluir las cifras de la auditoría anual como práctica habitual. Se trata de algo que los participantes

de la conferencia han apoyado de palabra en la conferencia, pero la política nunca se ha modificado formalmente de manera que quedara reflejada. Eliminamos el *Quarterly Report* ya que publicamos la información sobre viajes y un breve informe financiero en las *Noticias de los SMNA*, y siempre se puede solicitar información financiera más amplia o consultarla en el informe anual. Por último, hemos revisado la redacción de la descripción del *Informe de la conferencia* para que refleje lo que ha sido nuestra práctica en los últimos años.

- **Política de traducciones:** sugerimos cambios a la política de traducciones de las historias personales del Texto Básico y el Librito Blanco en previsión de la publicación de la sexta edición del Texto Básico. Recomendamos una política que permita a las comunidades traducir algunas o todas las historias personales de la sexta edición.
- **Proceso de aprobación de material de NA:** La CSM 2006 aprobó una moción para «permitir que la junta mundial elabore y apruebe folletos informativos y herramientas relacionados con el servicio para distribuir a la confraternidad». Proponemos revisar la política para que refleje esta moción y para que describa tres vías de aprobación (aprobado por la confraternidad, aprobado por la conferencia y aprobado por la junta) de manera que resulte más fácil de comprender para nuestros miembros y tenga más sentido.
- **Zonas de la CMNA:** Recomendamos un cambio de límites de las zonas actuales de la CMNA para que África y Oriente Medio formen parte de la misma zona que incluye ahora a Asia-Pacífico.

### Informes sobre la admisión a la CSM y perfiles regionales:

Este informe explica nuestras recomendaciones sobre las regiones que solicitaron escaño, incluye informes sobre cada una de ellas y analiza cuestiones más amplias relacionadas con nuestra política de admisiones, así como nuestro razonamiento para proponer una moratoria durante dos conferencias más sobre la admisión de regiones que surjan de divisiones regionales.

**Plan estratégico de los SMNA 2008–2010:** Este plan estratégico no se vota en la conferencia; sin embargo, los planes de proyecto incluidos en el presupuesto, que sí se votan, proceden directamente del plan estratégico. Dicho plan fija el rumbo de los SMNA durante el ciclo que tenemos por delante y determina los fundamentos de gran parte del debate durante y después de la conferencia.

**Presupuesto de los SMNA 2008–2010, planes de proyecto y política de reembolsos:** Este presupuesto cubre el ciclo de conferencia 2008-2010. Los planes

de proyecto están clasificados de acuerdo con la prioridad que les hemos dado, y haremos una votación en la conferencia para saber si los participantes están de acuerdo con esas prioridades. Todos los planes de proyecto se aprueban por separado en la CSM.

El material VAC también se puede adquirir a través de la oficina por US\$ 12 o descargarse de <http://www.na.org/CAT2008/cat08-toc.htm>. La página web está protegida por una contraseña para asegurar que sólo los miembros de NA tengan acceso al material del presupuesto propuesto. Se puede acceder con el nombre de usuario *cat* y la contraseña *cat2008*. Comparte por favor esta contraseña y el material por vía de aprobación de la conferencia con otros miembros interesados.

Esperamos ver a todos en la CSM 2008 y discutir estos y otros temas. Y, como siempre, no dudes en ponerte en contacto con nosotros si podemos serte útiles en tus esfuerzos.

### Índices

Parece la única constante en nuestro proceso de creación de literatura que ha ido cambiando. Desde que hemos hablado de la posibilidad de añadir un índice nuevo al Texto Básico, nos han pedido que preparemos y aprobemos índices para los otros libros. Ningún proceso ha sido igual a otro.

*El patrocinio y las Guías para trabajar los pasos de NA:* No tiene índice ninguno de los dos libros

*Sólo por hoy:* El índice se incluyó en el borrador final, pero no en el borrador de revisión

*Funciona: cómo y por qué:* El índice se incluyó tanto en el borrador final como en el borrador de revisión

*Texto Básico:* El índice no se incluyó en el borrador final ni en el borrador de revisión

Esperamos preparar un índice más útil, un índice que no sea sólo una lista de palabras con el número de página en el que aparecen. Las dos grandes diferencias del nuevo índice serán:

1. Habrá más remisiones cruzadas. Por ejemplo, en el índice actual aparece «sentimientos» y «emociones» por separado. En el nuevo podrían cruzarse.
2. El nuevo índice podría tener dos niveles, de modo que la mayoría de entradas tuviera subentradas. Si la entrada principal, por ejemplo, es «esperanza», podría haber subentradas tales como «y el Segundo Paso» o «y la reuniones». Pensamos tener el nuevo índice disponible para los participantes en la CSM 2008.



El Taller de Distribución de Literatura y Convenciones 2007 tuvo lugar en Woodland Hills (California), el 9 y 10 de noviembre. La respuesta inicial fue muy positiva y los asistentes tuvieron la oportunidad de relacionarse con otros servidores de confianza que ocupan los mismos puestos y compartir experiencia y prácticas óptimas. También tuvieron ocasión de interactuar con empleados del servicio de atención al cliente, expedición, producción y eventos de los SMNA; de visitar las oficinas de los SMNA y asistir a algunas reuniones locales de recuperación. El programa de dos días se centró en un informe financiero de los SMNA, las ventas de literatura y el aumento de precios programado, la oficina de los SMNA en Irán, los folletos de servicio, la propuesta de sexta edición del Texto Básico y los productos nuevos.

La parte de los talleres dedicada a convenciones incluyó un panel de representantes de tres cadenas hoteleras importantes y una empresa de gestión de congresos, Conference Direct. Los temas tratados incluyeron el contacto inicial con un hotel, el uso de un representante de cuentas nacional, las tendencias de la industria, la negociación de los contratos, el marketing, la selección de oradores y la comercialización de mercaderías. El Comité de Convenciones de California del Norte también habló de su convención, con muchos años de experiencia, con datos, sugerencias de pautas y consejos útiles sobre el presupuesto.

El informe completo está disponible en [http://www.na.org/reports/Lit\\_Conv\\_Workshop\\_SUMMARY\\_NOTES.pdf](http://www.na.org/reports/Lit_Conv_Workshop_SUMMARY_NOTES.pdf) y se envió con el material VAC.



### INFORME ANUAL

Tal como señalábamos más arriba, con la adopción de los informes de auditoría, acabamos de publicar el *NAWS, Inc. Annual Report 2006-2007* [Informe anual de los SMNA, Inc. 2006-2007]. Con la publicación del informe anual, además del IAC y el material por vía de aprobación de la conferencia y otros materiales, comprendemos que tal vez te sientas inundado de información. Leer y absorber esta cantidad de material a veces puede resultar abrumador. Espera-

mos que, teniendo en cuenta que hay casi tres meses de tiempo para leerlo antes de la CSM 2008, podrás digerir el material a un ritmo razonable una vez que pase la oleada inicial de documentos.

Como parte de la revisión de la *Guía de los servicios mundiales de NA*, recomendamos cambiar formalmente la fecha de publicación del informe anual, del plazo actual de septiembre a finales del año natural. Este cambio nos permitirá incluir las cifras de la auditoría de fin de año, un elemento esencial de nuestro informe a los miembros. Este cambio propuesto se incluye en el material por vía de aprobación de la conferencia.

El documento se encuentra disponible online en <http://www.na.org/reports/ar/2007/TOC.htm>.

## PERSONAL DE LOS SMNA

Con gran tristeza, informamos del fallecimiento de dos antiguos miembro de la familia de los SMNA. Freddie Aquino, asistente de los Servicios a la Confraternidad, falleció inesperadamente el 16 de diciembre de 2007, acompañado por sus amigos queridos de recuperación y servicio. Freddie ha estado mucho tiempo vinculado en nuestro corazón y en nuestra mente con Hel. Compartió con muchos miembros de todo el mundo y muchos lo echaremos de menos.

El 4 de enero de 2008, falleció Tom Rush, jefe de equipo de Gestión de Activos, rodeado de sus seres queridos tras una breve enfermedad. Tom llegó a los servicios mundiales como RSR suplente, luego fue tesorero de la CSM y más tarde hizo servicio en la Junta Directiva de la OSM, antes de trabajar en la oficina. Respondía personalmente a todas las contribuciones que la confraternidad mandaba a los SMNA y muchos extrañaremos su sonrisa y su amabilidad.

Los dos fueron servidores de confianza y empleados durante mucho tiempo en los SMNA, cuyo prolongado servicio, pasión y dedicación a Narcóticos Anónimos permanecerán en nuestro corazón y en el corazón de los miembros de NA de todo el mundo.

## DESARROLLO DE LA CONFRATERNIDAD

Los viajes a los foros zonales, convenciones y talleres de servicio nos ayudan a construir asociaciones con los miembros y los servidores de confianza de área y regionales, y con los delegados y sus suplentes. Discutir cuestiones que afectan a todas las comunidades de NA nos da la oportunidad de intercambiar información y experiencias para que, juntos, podamos llevar nuestro mensaje de recuperación con mayor eficacia y responsabilidad.

## Foros zonales

### Foro Zonal Latinoamericano



A finales de octubre asistimos al Octavo Foro Zonal Latinoamericano y a la Octava Convención Latinoamericana de Narcóticos Anónimos en Grussai, Brasil, un lugar situado a cinco horas al norte de Río de Janeiro. El foro y la convención representan un evento conjunto que tiene lugar cada dos años. Veintidós delegados de sus respectivas comunidades estuvieron presentes en el foro zonal, y aproximadamente 300 miembros asistieron a la convención. El FZLA está compuesto por 22 comunidades de América Central y del Sur, 14 de las cuales disponen de escaño en la CSM. Estos miembros celebran aproximadamente 11.000 reuniones semanales en todas estas comunidades.

Las áreas de San Pablo, Brasil, han decidido formar su propia región, la Grande Sao Paulo, que es ahora la tercera región de Brasil. Estas tres regiones están analizando y discutiendo la posibilidad de formar el Foro Zonal de Brasil, que mandaría un representante a la CSM en nombre de las tres regiones. Por el momento está todo en fase de conversación y planificación. Además, la Región de Argentina, está pensando en proponer la formación de un foro zonal con las regiones de Uruguay, Paraguay, Chile y Bolivia. Si estos foros zonales entran en funciones, la actual estructura del FZLA cambiaría completamente en los próximos años.

El objetivo del viaje de noviembre a la CANA/CCNA era doble: 1) ayudar a la asamblea de delegados de la CANA con la planificación y preparación de un plan estratégico, y 2) facilitar dos talleres en la Convención Nacional Canadiense.

### Asamblea Canadiense

El objetivo del viaje de noviembre a la CANA/CCNA era doble: 1) ayudar a la asamblea de delegados de la CANA con la planificación y preparación de un plan estratégico, y 2) facilitar dos talleres en la Convención Nacional Canadiense.



El esquema del plan estratégico provenía de la reunión de la CANA 2006. Se dedicaron tres días de la asamblea a desarrollar criterios, identificar acciones y fijar grupos de trabajo para 2007-2008. El cuerpo de delegados pretende mejorar la comunicación con las regiones sobre la CANA, y sus esfuerzos se notan, ya que los miembros empiezan a ver la asamblea como un recurso nacional. Siete equipos de delegados estuvieron presentes en la asamblea, incluidos los miembros de la Región de Québec, en calidad de participantes sin derecho a voto.

También facilitamos dos talleres en la convención que se celebró a continuación de la asamblea. Uno estaba orientado hacia el Manual de relaciones públicas, mientras que el segundo se centraba en la creación de grupos habituales fuertes.

### Foro Zonal Rocky Mountain

El Foro Zonal Rocky Mountain se celebró el sábado 8 de diciembre de 2007 en Helena (Montana). Estuvieron presentes los DR y los DR suplentes, así como los miembros interesados de las regiones de Colorado, Montana, Southern Idaho, Upper Rocky Mountain y Utah. En total, cuarenta miembros desafiaron las bajas temperaturas para participar en un taller sobre el *Informe de la agenda de la conferencia*, centrado en las preguntas para debatir y en las diferentes mociones. Agradecemos a la región de Montana y al RMZF su hospitalidad y cálida bienvenida, y por ayudarnos a tener esa magnífica experiencia.

### Foro Zonal Southeast

Los SMNA asistieron a un taller sobre el IAC en Macon (Georgia) del 4 al 6 de enero de 2008, donde participaron más de 100 miembros. Los SMNA facilitaron discusiones en grupos pequeños y grandes sobre las preguntas del IAC y una tormenta de ideas sobre una de las preguntas que abordaba la próxima pieza de literatura para segmentos específicos. Para que hubiera tiempo para discutir las mociones del IAC con los asistentes al foro, tuvimos que pasar por alto la pregunta sobre el libro *El padrino*. Los delegados que faciliten talleres sobre el IAC en sus respectivas regiones tal vez puedan estudiar cuánto tiempo haría falta para discutir todas las preguntas y mociones del IAC. Los SMNA disfrutaron de la hospitalidad del SEFZ y el entusiasmo de los asistentes.

### Foro Zonal Plains States



McPherson (Kansas) fue la sede del taller sobre el IAC del Foro Zonal Plains States, celebrado el 5 de enero de 2008; y de la reunión del foro zonal en sí que tuvo lugar el 6 de enero de 2008.

El taller sobre el IAC fue el primero del año para nosotros, así que significó una gran oportunidad para que profundizáramos en las mociones y recopiláramos respuestas a las preguntas incluidas en el IAC. El programa era muy completo y fue todo un desafío poder revisar todo el material, pero tuvimos unas discusiones muy productivas con un grupo de aproximadamente 62 participantes, en el que había más de media docena de delegados regionales, junto con sus suplentes. Damos las gracias a todos los miembros de Kansas que nos recibieron cálidamente y que participaron con entusiasmo en nuestras discusiones.

### Talleres y convenciones

#### Evento de aprendizaje multirregional

Nuestro primer taller sobre el IAC tuvo lugar en este evento de Biddeford (Maine), del 30 de noviembre al 2 de diciembre de 2007. Empezamos por la mañana con las novedades de los SMNA y pasamos a tres sesiones en las que se abordaron las preguntas y las mociones del IAC. Terminamos con una discusión breve sobre el material VAC y una sesión corta de preguntas y respuestas. Agradecemos el esfuerzo de todos para completar el programa. Aunque hubo algunos casos en los que tuvimos que ceder espacio y tiempo para cumplir con todo, pudimos repasar todo el material. El MRLE fue una maravillosa oportunidad para poder probar las sesiones sobre el IAC. El grupo era relativamente pequeño (unos 35) y con un buen número de delegados, así que no sólo tuvimos ocasión de probar las sesiones, sino que los delegados también tuvieron la oportunidad de ver cómo se desarrollaba, de modo que les sirviera de ayuda para facilitar futuros talleres sobre el IAC en sus comunidades. Gracias a todos los asistentes.

#### Días de aprendizaje sobre Hel/IP en Washington Northern Idaho

Los SMNA participaron en estos días de aprendizaje para servidores de confianza del 2 al 4 de noviembre de 2007 en Walla Walla (Washington). Hace más de



quince años que tiene lugar este evento y este año acudieron aproximadamente 150 miembros, incluidos los servidores de confianza de varias regiones vecinas, lo que dio al taller un aspecto de taller de aprendizaje multirregional. Hubo reuniones de recuperación tanto el viernes como el sábado por la noche, con una cena antes del orador principal del sábado. Los SMNA participaron en cuatro talleres: «Manual de relaciones públicas», «Historia de los subcomités de Hel y IP», «Los principios de la tradiciones en nuestro trabajo de servicio» y «Llegar a la comunidad». La participación en la sección de preguntas y respuesta de cada taller fue muy activa, y nos alegramos de haber tenido la oportunidad de formar parte de este viento.

### Convención Regional AI-Sask

Viajamos a Saskatoon (Saskatchewan, Canadá) en respuesta al pedido de que asistiéramos a la Convención Regional AI-Sask, que se celebró del 19 al 21 de octubre de 2007. AI-Sask incluye las áreas de Central Saskatchewan, Chinook, Edmonton, Northern Lights, Peace y Southern Saskatchewan, de las provincias de Alberta y Saskatchewan. Trasmitimos las novedades de los SMNA y disfrutamos de la oportunidad de interactuar en esta región.

### Convención Regional de Guatemala



Los SMNA estuvieron invitados a la Cuarta Convención Regional de Guatemala, que significó nuestro primer viaje a esa región. Facilitamos tres talleres sobre los temas de debate y uno sobre la historia de NA. Algunos de los miembros habían asistido a talleres en otros lugares y demostraron su capacidad de liderazgo para facilitar con eficiencia las discusiones en grupos pequeños. Los guatemaltecos se lanzaron a este tipo de discusiones en grupos pequeños como patos al agua. Esto se hizo evidente en los datos que recopilamos, especialmente en el taller sobre nuestro sistema de servicio, donde la mayoría de las respuestas priorizadas ya incluían el «quién» y «cómo» relacionados con este tema. Guatemala es una de las florecientes regiones de América Central, donde NA es un pilar en la comunidad que contribuye a que nuestra visión se haga realidad.

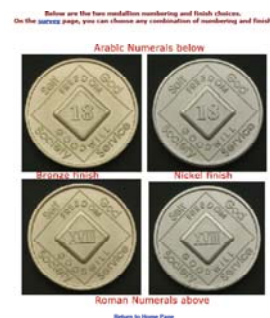
## ACTUALIZACION DEL SITIO WEB



El sitio web se actualiza con frecuencia y cada mes se añaden cosas, que van desde los números nuevos de nuestras publicaciones periódicas a secciones o páginas

web completamente nuevas. Algunas áreas que pueden resultar interesantes son:

- Hemos tenido mucha actividad con los preparativos de la Conferencia de Servicio Mundial 2008. El *Informe de la agenda de la conferencia* íntegro está disponible electrónicamente. Para información e instrucciones completas, visita por favor <http://www.na.org/conference/>. Además, si lo has leído y quieres mandar electrónicamente tus respuestas a las preguntas del IAC, puedes hacerlo en <http://naws.org/surveys/admin/admin.php?sid=2>.
- El material por vía de aprobación de la conferencia está disponible en la misma página web mediante un vínculo al documento en <http://www.na.org/CAT2008/cat08-toc.htm>. Como es sólo para los miembros de NA, está protegido con una contraseña. Por favor, toma nota del nombre de usuario, *cat*, y de la contraseña, *cat2008*, que necesitarás para acceder al material.
- La encuesta a los miembros online acabó a finales de diciembre, pero aún queremos conocer tu opinión sobre el diseño de los medallones. Visita por favor <http://www.na.org/catalog/med-choice.htm> para participar.



- Hasta enero habíamos recibido más de 4.700 respuestas a la encuesta sobre el medallón. Más del 73% de los miembros que respondieron hasta la fecha prefieren los medallones con números romanos. Más del 55% prefiere el medallón con acabado de bronce. Entra en la página y danos tu propuesta.

En diciembre tuvimos el gusto de anunciar un servicio diario de email de los Servicios Mundiales de NA de *Sólo por hoy: meditaciones diarias para adictos en recuperación*. Es una respuesta a numerosos pedidos que hemos recibido de la confraternidad. En calidad de titulares de los derechos de reproducción del material no podemos dar permiso a terceros para publicar la literatura de la confraternidad de esta manera. Puesto que la confraternidad parece apreciar este servicio electrónico, nos ha parecido una manera bastante sencilla de proporcionarlo gratuitamente.

Este servicio está disponible, en inglés, por suscripción. Hay un vínculo a la página de inscripción en nuestra área habitual de suscripciones, en <http://portaltools.na.org/PortalTools/subscriptions/Login.cfm>. El interés de la confraternidad en este servicio gratuito sigue aumentando. En el momento de escribir esto, tenemos más de 7.500 suscriptores al email diario de *Sólo por hoy*. Continuamos evaluando la mejor manera de prestar este servicio y estamos en proceso de hacer algunos cambios, como trasladarlo a un servidor específico en nuestra sede para reducir el tiempo necesario para enviar los emails. (De momento, tardamos unas 15 horas diarias para mandar los emails y asegurar que la mayor parte de los ISP no bloqueen los correos.) Si quieres ver las meditaciones diarias online, puedes hacerlo en <http://www.jftna.org/jft/index.php>.

- El *NAWS, Inc. Annual Report* [Informe anual de los SMNA] también está en nuestra web. Es un vehículo muy útil que recapitula la actividad del año y que suele ser del interés de los profesionales que pueden derivar adictos a NA.

## PANEL DE RECURSOS HUMANOS

¡Saludos otra vez del Panel de recursos humanos!

Como no nos hemos vuelto a reunir desde el último número de las *Noticias de los SMNA*, nuestro informe será conciso. Desde nuestra última reunión hemos estado ocupados con nuestro proceso de nominaciones, analizando los posibles candidatos. Hemos terminado con nuestra selección ciega inicial y ahora estamos en la fase de entrevistas. Aunque aún no hemos acabado el proceso de nominaciones completamente, nos gustaría aprovechar esta oportunidad

para agradecer a todos los miembros que estuvieron dispuestos a que se estudiara su candidatura.

Como tal vez sepas, hemos concluido nuestras recomendaciones de cambios a las «Pautas externas del PRH y la Reserva Mundial». Estas recomendaciones se distribuirán como parte del material por vía de aprobación de la conferencia. Confiamos en que estas revisiones reflejen mejor las prácticas actuales del PRH. Y esperamos que nos hagas llegar tus ideas sobre las sugerencias para las revisiones.

Por último, daremos más información en el próximo *Informe de la conferencia*, donde anunciaremos nuestros candidatos para las elecciones de la Conferencia de Servicio Mundial 2008.

Como siempre, agradecemos cualquier idea o pregunta. No dudes en ponerte en contacto con nosotros en [hrp@na.org](mailto:hrp@na.org) o con Roberta en la Oficina de los Servicios Mundiales de NA llamando al **+1 818-773-9999 ext. 121**.

## 33ª CMNA, BARCELONA

El pasado diciembre hemos mandado un equipo de viaje de los SMNA a Barcelona (España) para planificar la 33ª CMNA que se celebrará allí del 20 al 23 de agosto de 2009. Debido a volumen de solicitudes que hemos recibido, pensamos disponer de información y folletos de inscripción antes que lo habitual. También nos reunimos con el DR y la DR suplente y estamos todos muy entusiasmados con la planificación de este acontecimiento.

Aún estamos acabando los detalles de la 32ª CMNA, que se celebró en San Antonio (Texas) el pasado septiembre, de los cuales informaremos en el próximo Informe de la conferencia de marzo.



## CALENDARIO Y PLAZOS DE LOS SERVICIOS MUNDIALES

### 29 de febrero de 2008

**Envío de los informes regionales y las respuestas a las preguntas del IAC** (Aunque aceptaremos informes después de esa fecha, no podemos garantizar que estén incluidos en la recopilación que se remita.)

### 15 de marzo de 2008

**Plazo para planificar el viaje financiado por los SMNA a la CSM 2008** (Por favor, haz las reservas de hotel a través de Elaine Wickham lo más pronto

posible o alrededor del 1 de marzo: Elaine@na.org  
o +1 818.773.9999 ext. 116.)

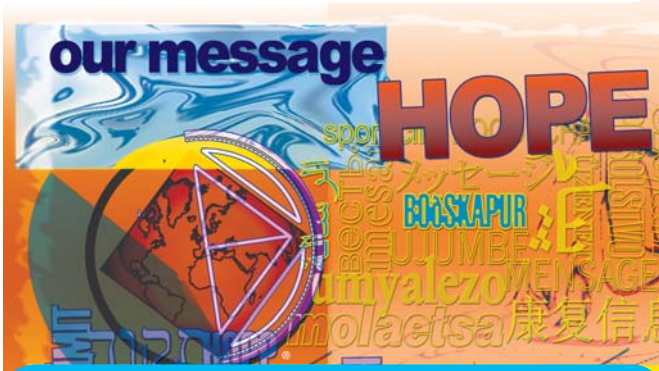
26 de abril de 2008

**Actividades preconferencia**

27 de abril – 3 de mayo de 2008

**Conferencia de Servicio Mundial 2008**

**Venta de artículos de la 32ª CMNA  
Disponibles online por tiempo limitado**



¿Quieres compartir la experiencia de la 32ª CMNA o tener ese recuerdo que no has podido comprar mientras estabas en San Antonio? Ahora es el momento y éste es el lugar: <http://www.na.org/wcna32/merchandise.htm>.

El plazo para adquirir artículos de la 32ª CMNA se ha extendido hasta **marzo de 2008**. Elige una amplia variedad de ropa, tazas, cinturones, prendedores, publicaciones y medallones conmemorativos y otros productos. Estos artículos estarán disponibles en cantidades y tallas limitadas hasta **marzo de 2008** o hasta agotar las existencias.